



Газовый котел для отопления и горячего водоснабжения

## GAZ 7200i

L1P20-G7200 iW 18 C 23 | L1P20-G7200 iW 18 CB 23 | L1P26-G7200 iW 24 C 23 | L1P26-G7200 iW 24 CB 23 |  
L1P30-G7200 iW 28 C 23 | L1P30-G7200 iW 28 CB 23



**BOSCH**

Руководство по эксплуатации



---

## Содержание


---

<b>1</b>	<b>Интерпретация условных обозначений и правила техники безопасности</b>	<b>3</b>
1.1	Пояснения условных обозначений	3
1.2	Общая информация о технике безопасности	3
<b>2</b>	<b>Сведения о котле</b>	<b>5</b>
2.1	Обзор типов	5
<b>3</b>	<b>Подготовка котла к работе</b>	<b>5</b>
3.1	Обзор подключений	5
3.2	Открытие сервисных кранов	5
3.3	Контроль давления воды в системе отопления	5
3.4	Наполнение системы отопления водой	6
<b>4</b>	<b>Эксплуатация</b>	<b>6</b>
4.1	Элементы управления	6
4.2	Настройка посредством беспроводного Wi-Fi	6
4.3	Включение / выключение котла	7
4.4	Задайте максимальную температуру воды, подаваемой в систему отопления	7
4.5	Задайте температуру горячей воды для бытовых нужд	8
4.6	Настройка регулирования отопления	8
4.7	Установка летнего режима	8
4.8	Комфортный и экономичный режим нагрева воды	8
4.9	Защита от замерзания	9
4.10	Сообщения на дисплее	9
<b>5</b>	<b>Рекомендации по энергосбережению</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Техническое обслуживание</b>	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Охрана окружающей среды/утилизация</b>	<b>11</b>

## 1 Интерпретация условных обозначений и правила техники безопасности

### 1.1 Пояснения условных обозначений

#### Предупреждение



Все предупреждения в тексте отмечены треугольным символом. Пользователь должен соблюдать указания, содержащиеся в таких предупреждениях. Дополнительно выделенные предупреждающие слова указывают на характер и тяжесть последствий, возникающих в случае несоблюдения мер предосторожности.

Используемые в тексте предупреждающие слова имеют следующие значения:

- **Указание** — возможно повреждение оборудования.
- **Внимание** — возможно причинение травм легкой и средней тяжести.
- **Предупреждение** — возможно причинение тяжелых травм вплоть до смертельного исхода.
- **Опасность** — очень высокая вероятность причинения тяжелых травм вплоть до смертельного исхода.

#### Важная информация



Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведенным здесь знаком.

#### Другие знаки

Знак	Значение
▶	Действие
→	Ссылка на другое место в инструкции
•	Перечисление/список
–	Перечисление/список (2-ой уровень)

Таб. 1

### 1.2 Общая информация о технике безопасности

Данное руководство составлено для операторов отопительного оборудования.

- ▶ Перед началом эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с представленными в нем инструкциями (по использованию оборудования, контроллеров и т. д.) и сохранить руководство.
- ▶ Пользователь должен соблюдать указания по технике безопасности и предупреждения.

#### Меры при выявлении запаха газа

При утечке газа существует опасность взрыва. При выявлении запаха газа необходимо следовать описанным ниже правилам.

- ▶ Избегайте возникновения пламени или искр:
  - Запрещается курить, использовать зажигалки и спички;
  - Запрещается задействовать силовые переключатели, извлекать штепсельные вилки из розеток.
  - Запрещается разговаривать по телефону и пользоваться дверными звонками.
- ▶ Следует перекрыть подачу газа к главному газовому вентилю и счетчику газа.
- ▶ Откройте все двери и окна.
- ▶ Оповестите всех жильцов о необходимости срочно покинуть здание.
- ▶ Следует запретить посторонним лицам входить в здание.
- ▶ После выхода из здания необходимо по телефону вызвать бригаду пожарной охраны, полицию и технических специалистов газоснабжающей компании.

#### Использование по назначению

Данный агрегат предназначен для использования только в бытовых замкнутых системах нагрева воды.

Применение агрегата в любых других целях не отвечает нормам. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в результате использования оборудования не по назначению.

#### Безопасность при использовании электрооборудования в бытовых или иных условиях

Во избежание возможных опасностей, создаваемых электрооборудованием, пользователю следует соблюдать следующие положения стандарта EN 60335-1.

« В случае повреждения силового кабеля, во избежание опасности, его замена должна осуществляться техническими специалистами фирмы-производителя, сервисной организации или сотрудниками, обладающими аналогичной компетенцией.»

### Ремонт и техническое обслуживание

Регулярный контроль и техническое обслуживание являются обязательными условиями для безопасного и экологичного функционирования агрегата.

Мы рекомендуем заключить с авторизованным специализированным предприятием соглашение о проведении ежегодных проверок и выполнении необходимого технического обслуживания.

- ▶ Поручать выполнение таких операций можно только авторизованным специализированным предприятиям.
- ▶ Все возникающие неисправности следует незамедлительно устранять.
- ▶ Пользователь должен соблюдать правила техники безопасности и защиты окружающей среды.
- ▶ Допускается использование только оригинальных комплектующих.

### Модернизация и ремонт

Внесение несанкционированных изменений в агрегат или его узлы может приводить к травмам или повреждению имущества.

- ▶ Поручать выполнение таких операций можно только авторизованным специализированным предприятиям.
- ▶ Не следует снимать переднюю панель агрегата.
- ▶ Запрещается вносить изменения в агрегат или его узлы.

### Воздух, потребляемый при горении/воздух в помещении

Воздух в помещении котельной не должен содержать легковоспламеняющихся веществ, а также веществ, способных вызывать химическую коррозию.

- ▶ Не следует использовать или хранить легковоспламеняющиеся или взрывоопасные материалы (бумагу, топливо, растворители, красители и т. д.) в непосредственной близости от оборудования.
- ▶ Не следует использовать или хранить коррозионноактивные вещества (растворители, клейкие вещества, хлорсодержащие чистящие средства и т. д.) в непосредственной близости от оборудования.

### Риск ненадлежащей эксплуатации

- ▶ Неправильный монтаж может создавать угрозу для безопасности людей, животных и имущества.
- ▶ При монтаже оборудования следует строго соблюдать все требования и инструкции, содержащиеся в данном руководстве.

- ▶ Ремонт, замену комплектующих и всего агрегата должны выполнять авторизованные дилеры и технические специалисты производителя.
- ▶ Во избежание возникновения рисков для безопасности агрегата следует использовать комплектующие, предоставляемые производителем.
- ▶ Следует использовать компоненты системы дымоудаления, предоставляемые производителем. Запрещается самовольно изменять форму дымохода и замещать коаксиальный дымоход однотрубным.
- ▶ При необходимости ремонта газопровода, дымохода и контроллера агрегата следует обращаться к производителю соответствующих компонентов.
- ▶ Для обеспечения безопасности не следует приобретать агрегаты, видоизмененные дилером.
- ▶ Газопровод, расположенный перед устанавливаемым агрегатом, следует оборудовать запорной газовой арматурой.
- ▶ Агрегат не должен располагаться в непосредственной близости от электромагнитных плит, микроволновых печей и другого оборудования, генерирующего мощное электромагнитное излучение.
- ▶ Запрещается демонтировать какие-либо уплотнения агрегата.
- ▶ В процессе чистки агрегата запрещается использовать коррозионноактивные чистящие средства.
- ▶ Запрещается устанавливать агрегат вне помещения;
- ▶ Запрещается устанавливать агрегат в спальнях, гостиных, ванных комнатах.
- ▶ Не следует допускать детей и других некомпетентных лиц к управлению агрегатом.
- ▶ Пользователю не следует самостоятельно задействовать предохранительный и сливной клапаны системы отопления — все операции с ними должны выполнять квалифицированные специалисты.
- ▶ Не рекомендуется устанавливать агрегат скрытым способом.
- ▶ После окончания работ технический специалист должен поставить на изделии отметку о результатах контрольной проверки и технического обслуживания.
- ▶ Электрораспределительная система в помещении должна иметь заземление, а переключатель, соединенный с агрегатом, нельзя устанавливать в помещениях, оборудованных душевыми кабинами, ваннами или умывальниками; все штепсельные вилки и розетки должны быть надлежащим образом сертифицированы.

- Укажите условия использования функции антизамерзания, предупредите пользователя о необходимости полного слива воды из системы отопления и бытового горячего водоснабжения при длительном отключении агрегата в зимний период во избежание повреждения котла и трубопровода. Допускается также слив только бытовой горячей воды, однако в этом случае в систему отопления следует добавить антифриз и поддерживать агрегат подключенным к сети электроснабжения.

## 2 Сведения о котле

### 2.1 Обзор типов

GAZ 7200i представляет собой котел двойного назначения (для отопления и горячего водоснабжения), функционирующий по принципу непрерывного потока.

## 3 Подготовка котла к работе

### 3.1 Обзор подключений

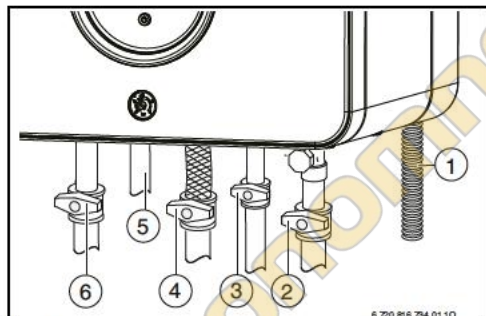


Рис. 1

- [1] Сливной шланг
- [2] Обратный клапан системы отопления (комплектующая деталь)
- [3] Кран холодной воды (комплектующая деталь)
- [4] Газовая арматура (в закрытом положении) (комплектующая деталь)
- [5] ГВС (нагрев воды)
- [6] Запорный кран подающей линии системы отопления (комплектующая деталь)

### 3.2 Открытие сервисных кранов

- Нажать на рукоятку и вращать ее против часовой стрелки до упора (при совпадении положения рукоятки с направлением потока газа кран полностью открыт).

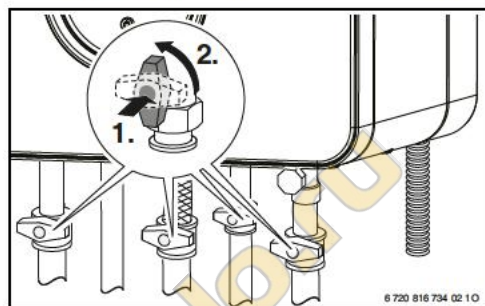


Рис. 2

### 3.3 Контроль давления воды в системе отопления

Рабочее давление в нормальном режиме составляет от 1 до 2 бар.

Если требуется более высокое рабочее давление, то узнайте значение у специалиста отопительной фирмы.

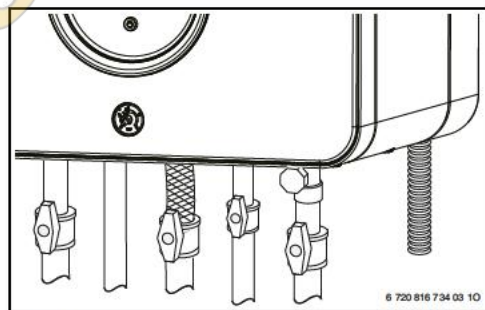


Рис. 3

### 3.4 Наполнение системы отопления водой

Кран заполнения и подпитки расположен в нижней части агрегата между выходным разъемом воды, подаваемой в систему отопления, и разъемом горячей воды.



**УВЕДОМЛЕНИЕ:** Возможно повреждение котла при заполнении холодной водой!

При доливе воды в систему отопления из-за внутренних напряжений возможно образование трещин на горячем теплообменнике котла.

▶ Доливайте воду только в холодный котёл.

При достижении водой, предназначенной для системы теплоснабжения, максимального показателя температуры **максимальное давление** не должно превышать 2,5 бар (предохранительный клапан открыт).

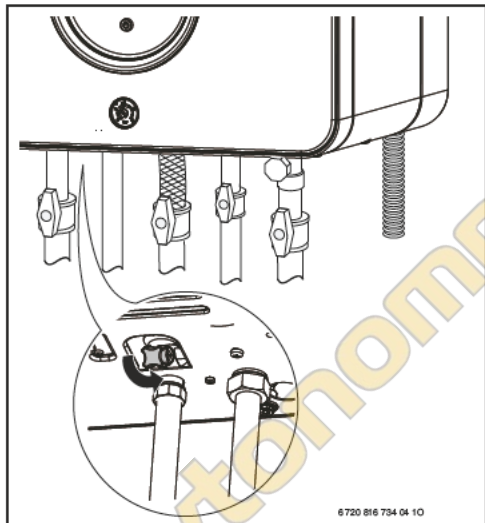


Рис. 4

- ▶ Поверните ручку крана подпитки и заполните отопительное оборудование так, чтобы давление на манометре находилось в пределах 1–2 бар.
- ▶ Закройте кран подпитки.



Убедитесь, что кран подпитки плотно закрыт.

## 4 Эксплуатация

### 4.1 Элементы управления

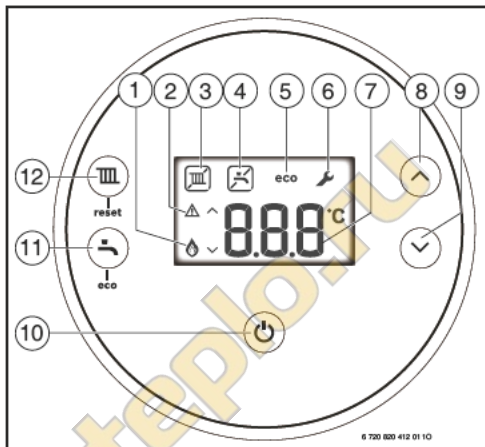


Рис. 5

- [1] Горелка в работе
- [2] Индикация неисправностей
- [3] Режим отопления/нет отопления
- [4] Режим нагрева воды/ нет нагрева воды
- [5] Переключение между комфортным/энергосберегающим режимом
- [6] Режим технического обслуживания
- [7] Индикация температуры (°C)
- [8] Клавиша
- [9] Клавиша
- [10] Клавиша режима ожидания
- [11] Температура ГВС/переключатель «есо»/возврат
- [12] Температура отопления/ аварийный сброс настроек/ "OK"

### 4.2 Настройка посредством беспроводного Wi-Fi

Котел GAZ 7200i оснащен функцией Wi-Fi, что позволяет осуществлять удаленное управление и мониторинг агрегата.

#### Требования к маршрутизатору и сети

- Перед монтажом оборудования необходимо убедиться в возможности надежного сетевого соединения агрегата с маршрутизатором.
- При удаленном управлении следует убедиться, что маршрутизатор находится в нормальном рабочем состоянии, а котел — в рабочем режиме или в режиме ожидания.

- Котел поддерживает частоту маршрутизатора 2,4 ГГц.
- Маршрутизатор должен быть защищен паролем и поддерживать WPA2.

### Инструкции по использованию приложения App

- ▶ Просканируйте двумерный код, загрузите программное обеспечение Bosch Climate и, в зависимости от вашей операционной системы, выберите iOS/Android;



- ▶ После установки программного обеспечения откройте приложение и нажмите "Добавить новый шлюз".
- ▶ Следуйте инструкциям на экране.

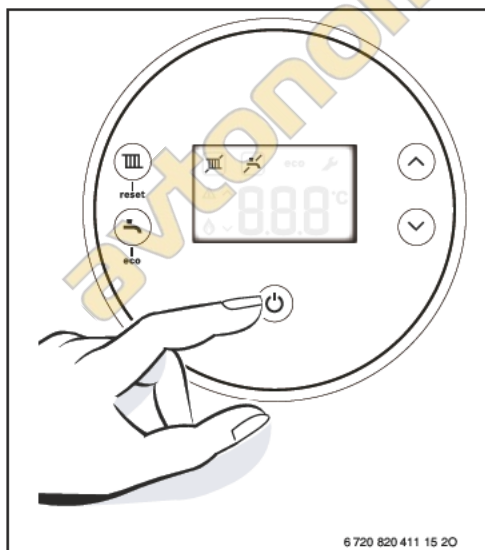
### 4.3 Включение / выключение котла

#### Включение

- ▶ Для запуска агрегата нажмите клавишу режима ожидания. На дисплее отображается показатель температуры воды, предназначенной для системы отопления.

#### Отключение/спящий режим

- ▶ Для отключения агрегата нажмите на клавишу режима ожидания.



6 720 820 411 15 20

Рис. 6

- ▶ При выключении прибора на длительное время: обеспечить защиту от замерзания (→ глава 4.9).



Агрегат оснащен функцией защиты от заклинивания насоса системы отопления и трехходового клапана при запуске после длительного простоя. Функция защиты от заклинивания остается активной в режиме ожидания.

### 4.4 Задайте максимальную температуру воды, подаваемой в систему отопления

Диапазон настройки максимальной температуры воды для системы отопления— от 40 °С до 82 °С. Текущий показатель температуры подающей линии системы отопления отображается на дисплее.

- ▶ При нажатии на клавишу показатель температуры на дисплее начинает мигать с частотой 1 Гц.
- ▶ Нажмите на клавишу или , чтобы задать необходимый показатель максимальной температуры воды для системы отопления.
- ▶ Заданный показатель температуры троекратно мигнет, после чего автоматически сохранится в памяти устройства. Дисплей перейдет обратно к интерфейсу обычной индикации текущей температуры подающей линии системы отопления.
- ▶ Индикация запуска режима отопления .

Стандартные показатели максимальной температуры см. в таблице 2.



Если задана настройка , режим отопления блокируется (на дисплее отображается , летний режим).




При активации горелки в режиме отопления на дисплее отображается символ и условное обозначение горелки .

Температура подающей линии	Применение
.. (на дисплее отображается условное обозначение )	Летний рабочий режим
Около 50 °С	Теплоснабжение системы "теплый пол"
Около 75 °С	Отопление радиаторами
Около 82 °С	Отопление конвекторами


Таб. 2 Максимальная температура воды для системы отопления



#### 4.5 Задайте температуру горячей воды для бытовых нужд

Диапазон настройки температуры горячей воды для бытовых (санитарных) нужд — от 35 °С до 60 °С.

- ▶ При нажатии на клавишу  показатель температуры на дисплее начинает мигать с частотой 1 Гц.
- ▶ Нажмите на клавишу  или , чтобы задать необходимый показатель температуры горячей воды для бытовых (санитарных) нужд.
- ▶ Заданный показатель температуры троекратно мигнет, после чего автоматически сохранится в памяти устройства.

Дисплей перейдет обратно к интерфейсу обычной индикации текущей температуры выходящей воды для бытовых (санитарных) нужд.

- ▶ Индикация запуска режима нагрева воды для санитарных нужд .

При активации горелки в режиме нагрева воды на дисплее отображается символ  и условное обозначение пламени .

#### 4.6 Настройка регулирования отопления



Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации используемого регулятора отопления. В руководстве представлены инструкции по настройке комнатной температуры для осуществления энергоэкономичного теплоснабжения.

#### 4.7 Установка летнего режима




Отключение насоса отопления приводит к отключению отопительной системы.



**УВЕДОМЛЕНИЕ:** Замерзание отопительного оборудования может создавать опасность. Поэтому в летнем режиме также необходимо обеспечивать защиту оборудования от замерзания.

- ▶ При возникновении опасности замерзания необходимо принять соответствующие превентивные меры (→ раздел 4.9).

Настройка летнего режима


- ▶ При нажатии на клавишу  показатель температуры на дисплее начинает мигать с частотой 1 Гц;
- ▶ Многократно нажимайте на клавишу  до тех пор, пока на дисплее не отобразится условное обозначение "--";
- ▶ После троекратного мигания обозначения "--" система перейдет в летний режим;
- ▶ На экране отобразится индикация запуска летнего режима .

#### 4.8 Комфортный и экономичный режим нагрева воды

##### Комфортный режим ГВС


Нормальное функционирование комфортного режима возможно только при летнем режиме работы агрегата.

После активации комфортного режима котел через определенные промежутки времени осуществляет постоянное отслеживание температуры на датчике горячей воды и нагрев воды до заданной температуры даже без запроса ГВС с целью быстрого обеспечения потребностей в горячей воде для бытовых нужд.

Нажмите и удерживайте клавишу  в течение 3 секунд до тех пор, пока световой индикатор есо на дисплее не погаснет.

##### Экономичный режим ГВС

В экономичном режиме невозможен принудительный предварительный нагрев воды. Нагрев горячей воды начинается только по сигналу датчика протока.

Нажмите и удерживайте клавишу  в течение 3 секунд до тех пор, пока на дисплее не загорится световой индикатор есо.



## 4.9 Защита от замерзания

### Защита от замерзания отопительной системы

Эффективная защита оборудования от замерзания возможна только при работающем насосе отопления и циркуляции горячей воды в системе.

- ▶ Оставьте отопление включённым.
- ▶ Задайте показатель максимальной температуры выходящей воды для системы отопления на уровне не ниже 40 °C (→ раздел 4.3).

**-или-** При необходимости отключения оборудования:

- ▶ Добавьте в воду отопительной системы разрешенный антифриз (см. руководство по монтажу) и слейте воду из контура бытовой воды. Эти операции должны осуществляться квалифицированным специалистом.



Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации регулятора системы отопления.

### Защита оборудования от замерзания

При снижении температуры ниже 5 °C функция защиты оборудования от замерзания активирует горелку и насос отопления. Это позволяет предотвратить замерзание отопительного оборудования.

- ▶ Активируйте летний режим (→ раздел 4.7) или переведите агрегат в режим ожидания (→ раздел 4.3).



**УВЕДОМЛЕНИЕ:** Замерзание отопительного оборудования может создавать опасность. Функция защиты оборудования от замерзания может функционировать только в летнем режиме/режиме ожидания.

## 4.10 Сообщения на дисплее

Специальные показания	Описание
	Активация функции срабатывания воздуха (около 15 минут).
	Летний режим (защита оборудования от замерзания)
К примеру, EA	Код неисправности (→ раздел 6)
	Индикация неисправностей

Таб. 3

## 5 Рекомендации по энергосбережению

### Энергоэкономичное отопление

При проектировании системы оборудования необходимо обеспечить минимально возможный уровень потребления газа и загрязнения окружающей среды при максимальном удобстве эксплуатации. Отрегулируйте объем подачи газа к горелке в зависимости от потребностей различных жилых помещений в теплоснабжении. При снижении потребности в теплоснабжении агрегат продолжает функционировать с низким уровнем горения. Регулировка данного процесса должна осуществляться квалифицированным специалистом. Непрерывная регулировка и контроль позволяют уменьшить температурные колебания и обеспечить равномерное распределение тепла в помещении, что, в свою очередь, гарантирует возможность длительного функционирования агрегата и снижает потребление газа по сравнению с объемом, расходуемым при частых включениях и отключениях горелки.

### Проверка/техобслуживание

Чтобы расход газа и воздействие на окружающую среду оставались как можно более низкими в течение длительного времени, мы рекомендуем заключить договор на ежегодное проведение контрольных осмотров и необходимого технического обслуживания со специализированной фирмой, имеющей разрешение на выполнение таких работ.

### Контроллер температуры

Использование температурного контроллера в системе позволяет обеспечить комфорт проживания и эффект энергосбережения и в конечном итоге достичь целей сокращения расходов на газоснабжение.

Более подробные инструкции можно получить в руководстве по монтажу и эксплуатации контроллеров.

### Термостатический клапан

Для достижения необходимого температурного режима в помещении, где установлен комнатный контроллер, полностью откройте термостатический клапан. Изменение параметров необходимой температуры в помещении на контроллере допускается только в случае, если в течение длительного времени не удастся достичь желаемой температуры.

## Вентиляция

Не следует осуществлять вентиляцию, приоткрыв окно. Подобный способ лишь приводит к устойчивой утрате тепла в помещении и не позволяет эффективно улучшить показатели воздуха. В целях вентиляции рекомендуется кратковременно полностью открывать окно.

При проветривании необходимо перекрывать термостатический клапан.


## ГВС (нагрев воды)



Следует всегда устанавливать как можно более низкую температуру горячей воды.




Чем ниже настройки температурного регулятора, тем более заметным будет эффект энергосбережения. Кроме того, чрезмерно высокая температура горячей воды может приводить к образованию значительного известкового налета, что негативно влияет на функциональные характеристики оборудования (например, приводит к замедлению процесса нагрева воды или уменьшению объема выходящей воды).


## 6 Устранение неисправностей

Регулятор котла контролирует работу всех приборов регулирования, управления и безопасности.

При возникновении неисправности в процессе работы агрегата на дисплее отображаются условные обозначения и , а также мигающий код неисправности (например, **EA**).

Если на дисплее появляется  и :

- ▶ Нажмите и удерживайте клавишу  до тех пор, пока на дисплее снова не отобразятся условные обозначения  и . Котел снова начнет работать, и дисплей покажет температуру подающей линии.

Если на дисплее появляется только :

- ▶ Нажмите клавишу режима ожидания, чтобы отключить агрегат, а затем выполните его перезапуск. Котел снова начнет работать, и дисплей покажет температуру подающей линии.

Если неисправность невозможно устранить:

- ▶ Свяжитесь со специализированной отопительной фирмой или с сервисной службой и сообщите код неисправности и данные котла.



Обзор индикации на дисплее см. на стр. 9.

## Характеристики отопительного котла

При обращении в отдел клиентского обслуживания за консультацией рекомендуется предоставлять наиболее подробные сведения об оборудовании.

Эти данные представлены на заводской паспортной табличке с номером модели, а также на дополнительной паспортной табличке, расположенной на заслонке.

Порядковый номер:

.....

Дата ввода в эксплуатацию:

.....

Специалисты, выполнившие монтаж оборудования:

.....

## 7 Техническое обслуживание

### Ремонт и техническое обслуживание

Пользователь отвечает за безопасность и экологичность отопительного оборудования в случае внесения в него каких-либо изменений (при этом следует соблюдать положения общероссийского и регионального законодательства в сфере защиты окружающей среды и сокращения вредных выбросов).

Заключаемые с авторизованными специализированными предприятиями договоры технического обслуживания и ремонта регламентируют все требования к ежегодным инспекциям и необходимым работам по техническому обслуживанию. Это позволяет обеспечить экологическую безопасность и высокую эффективность функционирования котла.

### Очистка облицовки

Протрите облицовку влажной тряпкой. Не следует использовать агрессивные или коррозионноактивные чистящие средства.

## 8 Охрана окружающей среды/утилизация

Охрана окружающей среды является основным принципом предприятий концерна Bosch.

Качество продукции, рентабельность и охрана окружающей среды являются для нас равными по приоритетности целями. Законы и предписания по охране окружающей среды строго соблюдаются.

Для охраны окружающей среды мы используем наилучшие технические средства и материалы с учетом экономических аспектов.

### Упаковка

Мы принимаем участие во внутригосударственных системах утилизации упаковок, которые обеспечивают оптимальный замкнутый цикл использования материалов. Все применяемые нами упаковочные материалы являются экологически безвредными и многократно используемыми.

### Старое оборудование

Снятое с эксплуатации оборудование содержит материалы, которые подлежат переработке для повторного использования.

Конструктивные компоненты легко разбираются, а полимерные материалы имеют маркировку. Это позволяет отсортировать различные компоненты и направить их на вторичную переработку или в утиль.

**Российская Федерация**

ООО "Бош Термотехника"

Вашутинское шоссе, 24

141400 г. Химки, Московская область

Телефон: (495) 560 90 65

[www.bosch-climate.ru](http://www.bosch-climate.ru)

автопомпоелектро.ру